



# APOSTOL Y CIVILIZADOR

BOLETIN DE DIVULGACION DE FRAY JUNIPERO SERRA, "EL APOSTOL DE SIERRA GORDA Y DE LAS CALIFORNIAS"

Director: P. Salustiano Vicedo, O.F.M. (Con licencia eclesiástica) Depósito legal P.M.178 - 1974  
Publica: Fraternidad de Franciscanos, O.F.M. Petra (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 561267 Impreso en Offset propio

SEPTIEMBRE - OCTUBRE, 1979. NUMERO 62



*A la Fraternidad Franciscana de  
Petra (Mallorca) con una especial  
bendición seráfica. -*

*fr. Juan Vaguer, o.p.m.  
Dn. Jov.*

# La prudencia de Fray Junípero,

(Continuación)

Según la etimología, Prudens es contracción de Providens, previsor, providente; es decir, aquel que, a fuer de experimentado, reflexiona y está capacitado para discernir anticipadamente lo que se debe evitar o, por el contrario, procurar. Prudencia equivale, pues, a sabiduría previsor, fruto acerbo de la experiencia. Para la perspectiva cristiana, la sabiduría humana es insuficiente, por muy cimera que se nos antoje, jamás se ofrece exenta de la ganga de la triple concupiscencia -lujuria, avaricia, soberbia- que constituye el mundo (1 Jn., 2, 16) y, con frecuencia, deviene animal y demoníaca, (Sant., 3, 15). ¿Qué tiene que ver Atenas con Jerusalén?, exclamaba ya Tertuliano. Por eso, recusando sistemas e ideologías efímeros, hemos de implorar con fe la sabiduría auténtica e integral de Dios, (Sant., 1, 5) y, como Salomón, prototipo de sabios, hay que pedir un corazón capaz de distinguir el Bien y el Mal, (1 Reg., 3, 9). Necesitamos corazón puro y espíritu recto (Sal., 51, 12) para amar a Dios, Justicia suprema, que nos enseña las virtudes más provechosas (Sab., 8, 7). Y Dios, tras hablar por los Profetas, nos habla por su Hijo, Palabra sustentadora de todas las cosas (He., 1, 1-3), Luz verdadera que ilumina, a todo hombre (Jn., 1, 9), imagen de Dios invisible y primogénito de toda criatura (Col., 1, 15).

Para confusión de los sabios del mundo (1 Cor., 1, 25), sean antiguos, modernos o futuros, Jesucristo, Eterna Sabiduría, se revela a los pequeñuelos, a los humildes (Mt., 11,



25) que, ayunos de autosuficiencia, acogieron a Quien se proclamaba mayor que Salomón (Mt., 12, 42) y les prometía sabiduría irrefragable (Lu., 21, 15). Una sabiduría que es la de la Cruz, escandalosa a los judíos y demente para los paganos (1 Cor., 1, 23) y Espíritu de Dios con que reconocer los dones otorgados por El (1 Cor., 2, 12). Esta sencilla aceptación de Dios no reduce a infantilismo, sino que implica despojarse del hombre viejo pecaminoso, corrompido por el error (Ef., 4, 22), confiere caridad sincera, hija de la obediencia a la verdad (1 Pe., 1, 22) y proporciona rectitud firme en medio de la perversidad circunstante (Flp., 2, 15).

Escribe Paláu que nuestro Siervo de Dios daba impresión de gravedad desde niño. Junípero se sirvió de su aguda inteligencia para adquirir la prudencia implícita en la vida religiosa: entre sus 16 y 36 transcurrieron los años de vida conventual, convivencia estrecha de caracteres y temperamentos diversos que sólo la caridad serena y el frecuente sacrificio íntimo transforman en fraternidad. Enseñando cual Lector de Filosofía, aprendió a preferir en la persona la constancia del esfuerzo y la buena voluntad: así lo confirma el aprecio entrañable mostrado hacia su discípulo Fray Juan Crespí, corto de memoria, pero laborioso como pocos. La escueta afirmación de Paláu de

## PORTADA

El Rmo. P. JOHN VAUGHN, Ministro General de la Orden de Frailes Menores, quien atentamente nos ha dedicado esta foto, manifestando su deseo de visitarnos, tan pronto sus nuevas ocupaciones se lo permitan, para poder conocer la tierra de Fray Junípero Serra y así rendirle su más cálido y afectuoso homenaje.

que Serra era considerado "sabio y profundo profesor" queda ampliada por la documentación disponible: exhibió su prudencia en casi cien exámenes públicos y, desde su cátedra de Teología, intervino activamente en el gobierno de la Universidad. Su familiaridad con la Sagrada Escritura, su oración fervorosa a Jesucristo, Sabiduría del Padre, hicieron de Junípero director de almas buscadísimo y dieron eficacia apostólica a su palabra de predicador.

Maduro de edad, pertrechado de ciencia, y ducho en dirigir almas, cambió el rumbo de su vida a los 35 años. Pero, reputándose im-preparado todavía para el ministerio misional, quiso repetir el año de noviciado en el Colegio de San Fernando de México y, antes de acometer sus trabajos en la difícil Sierra Gorda, requirió ayuda divina haciendo los Ejercicios espirituales. Prudencia sobrenatural fue renunciar a la Presidencia de aquellas misiones, que los superiores le ofrecieron desde el primer momento; prudencia le reconoció la Inquisición al designarle su Calificador; ocho años más tarde, muchos de los religiosos de Sierra Gorda se confiarán seguros a su dirección prudente para trabajar en el inesperado campo de las misiones exjesuitas.

Cuando el gobierno español de Carlos III decidió salir al paso de la amenaza rusa que bajaba desde Alaska, el enérgico y hábil Visitador General José de Gálvez preparó las expediciones a la ignota Alta California en consulta permanente con el sesudo Siervo de Dios, por quien conservó afecto respetuoso y duradero. Si la empresa no se abandonó en las circunstancias críticas de San Diego -Portolá había fracasado en hallar Monterrey, el escorbuto diezaba a los españoles, las provisiones se agotaban y no aparecía el navío de repuesto- hay que atribuirlo a la prudencia sobrenatural de Junípero, que supo esperar contra toda esperanza. Eligió los emplazamientos para las misiones con prudencia tan singular que sobre casi todas ellas han prosperado las principales ciudades de la California actual. Suma prudencia la suya al viajar de continuo entre multitudes variopintas de indios -medio millón, calculan los etnólogos; 35 lenguas diversas, puntualizan los lingüistas-, sin que nunca expusiera temerariamente su vida.

(Continuará)

P. Jacinto Fernández-Largo, ofm.



## Historia y comentario de la vida del venerable P. Junípero Serra

Por el P. David Cervera, o. f. m.



XXXVI

### LA TRAGEDIA DE S. DIEGO NO AMINORO EL CELO MISIONERO DEL P. SERRA.

Tras la noche del asalto a la misión de S. Diego, se celebraron las inhumaciones de los cadáveres del P. Luis Jaume y del herrero, en el sitio del presidio que distaba tres leguas de la misión y como ya se relató no había sido atacado, porque se había desoído la consigna por parte de los asaltantes de la misión. Se dieron los cuidados posibles a los tres soldados heridos y al carpintero Urselino; éste último, a pesar de las atenciones murió cinco días después. Se dice de este buen cristiano, que no teniendo herederos forzosos, dejó elevada cantidad de dinero, procedente del servicio de varios años que se depositó en el Real, almacén, a los indios que le quitaron la vida.

Días después se incorporaron a la misión de S. Diego, los Padres de S. Juan Capistrano y dispusieron las honras fúnebres de los que habían sido asesinados. Viendo la necesidad de aquella misión y del temor que todavía se apoderaba de los residentes, decidieron quedarse hasta nueva orden. El comandante del presidio, de vuelta de S. Juan mandó que unas partidas de soldados fueran por las rancharías de los gentiles con el fin de investigar a los posibles provocadores y si acaso se alentaba un segundo ataque.

El P. Junípero informado por las cartas que llegaron el 13 de diciembre a S. Carlos de Monterrey, celebró con gran veneración el funeral por los que perdieron la vida violentamente y despachó cartas al Virrey y a los Padres de S. Diego. Al Excmo. Sr. Bucarelli le aseguraba que con los trágicos sucesos de S. Diego no decrecían los ánimos de los misioneros, antes al contrario, se estimulaban. Le rogaba que se tratara con misericordia a los incitadores que habían apresado, de modo que se pusiera patente la piedad y benignidad de la religión católica.

El primer deseo del P. Junípero había sido acompañar al comandante Rivera desde Monterrey a S. Diego, pero aquel rehusó llevarle consigo, porque pensaba cabalgar sin descanso. Pero la historia aportará la evidencia, de que tardó un mes, cuando hubiera bastado doce días para llegar a S. Diego. Se le negó la escolta para descender días después y hasta el tiempo para escribir las providencias a las que habían que atenerse los misioneros de S. Diego. El historiador Engelhardt afirmará que ante los obstáculos que experimentó Junípero para trasladarse a S. Diego y disponer de la recuperación de aquella misión: "éste es el único grito de dolor que haya jamás dejado escapar. Ya sólo tengo a Dios; en El confío, pues, de los hombres ya nada espero".

Se le desgarraba a pedazos el corazón a Junípero, porque veía que retrasaba la evangelización de aquellas pobres gentes, mientras se perdían las escasas energías esperando las invasiones extrajeras que no se produjeron, ni se iban a producir. Se diría que el que asumía la responsabilidad de la empresa era el religioso Fr. Junípero y en segundo lugar, pero sin sufrir los contratiempos directamente, el Virrey, Bucarelli.

Al mismo Virrey le escribía Junípero: "bien se duerme en los presidios de su Excmo. si bien se fatiga uno poco". Hubo de aludir con esta fina observación a que en la infausta noche de S. Diego no se apercibieron de los incendios y de los disparos, cuando está apenas a dos leguas y se oye diariamente el disparo con el que se abandona el santo y seña.

## LA MUSICA EN LA VIDA DE LAS MISIONES CALIFORNIANAS

### XVI

**NOTACION DE LA MUSICA EN COLOR.** - Desgraciadamente pocos de los manuscritos de las viejas misiones han sobrevivido a través de los años, pero los que han tenido la fortuna de llegar hasta nuestros días, son del mayor interés. Todos están escritos a mano o calcados sobre pergamino o papel hecho de trapo.

La notación del viejo canto gregoriano, como puede verse por los grabados insertos en los mismos, es del siglo XVII o anterior. Hay notas cuadradas, en forma de rombo y otras trianguladas. Unicamente empleaban la clave de fa. Por otra parte el pentagrama era de cinco líneas, a no ser que la música estuviera escrita para dos, tres o más voces, pues entonces se extendía a seis líneas.

Quizá la fisonomía más atractiva de la música de las antiguas misiones es la notación en color, debido a la aglomeración de dos, tres o cuatro voces en un mismo pentagrama. Al escribir todas las voces en un solo pentagrama era a veces difícil para el indio seguir una voz concreta, especialmente cuando las voces se cruzaban. Algún Padre con inventiva y la tradición local se dice que fue el P. Esteban Tapis, de la Misión San Juan Bautista, resolvió este problema con el uso de los colores, aunque él sólo usó el rojo y el negro.

El P. Durán escribió la música de cuatro voces como sigue: Notas blancas ribeteadas de rojo para la primera voz (tiples); notas blancas ribeteadas de negro para la segunda voz (tenor); nota llena de rojo para la voz tercera (barítono); y notas llenas de negro para la cuarta voz (bajo).

Algunos de los escritos para cuatro voces usaron con efecto el amarillo para la primera voz, rojo para la segunda, blanco ribeteado de negro para la tercera y negro relleno para la cuarta.

En la misión de Santa Bárbara una misa a tres voces usa el amarillo, rojo y negro. Si la misa era a dos voces se usaba generalmente el rojo y el negro. Era fácil para un cantor seguir su respectiva voz cuando ésta se entrelazaba con las otras.

Y ahora cabe una pregunta. ¿De dónde sacaban los Padres los colores? Estos a través de los años han perdido muy poco. Todavía se encuentran en la actualidad brillantes y hermosos.



# LINAJE

## SERRA

La familia Serra, a la que pertenece nuestro Fray Junípero, se remonta a muy lejanos tiempos y en la antigüedad se cuentan en ella gran número de ilustres personajes, particularmente de la nobleza.

Concretamente en Mallorca, Joaquín María Bover, en su "Nobiliario Mallorquín", recoge numerosas designaciones para cargos honoríficos recaídos en miembros de esta familia desde el año 1240 hasta finales del siglo XVII, mencionando las casas más ilustres de este apellido, situadas en la ciudad de Palma y en las villas de Alcudia, Muro, Santa Margarita, La Puebla y Buñola.

Miguel Serra, en 1285, fue uno de los síndicos nombrados por la villa de Selva para presentar sacramento y homenaje al rey Don Alfonso III de Aragón. Francisco Serra, en 1302, fue jurado de esta ciudad y reino por el estamento de ciudadanos. Dalmao Serra, famoso capitán de su época, prestó importantes servicios en 1308 armando una galera suya para defensa de la isla. Guillermo Serra fue un jurado por ciudadanos en 1332 y 1335. Tomás Serra fue uno de los caballeros que en 1343 juró obediencia y vasallaje al rey Don Pedro IV de Aragón, como representante de la ciudad de Palma. Y en siglos posteriores continúa brillando este linaje, aunque ya en declive, hasta que llega a brillar después con destellos de santidad.

En cuanto a su origen, transcribimos lo que nos dice "El Solar Balear, Valenciano y Mallorquín" por García Carraffa:

*En 1130 vivía Bernardo de Serra, de la casa establecida en la baylia de Ullestret, de la vequeria de Gerona.*

*Los Serra tomaron parte en las conquistas de Valencia y Murcia. Mosen Jaime Febrer nombra a Bernardo Serra, del que dice que tenía su antiguo solar en Salvatierra, refiriéndose sin duda a la villa de Salvatierra de Escar, del partido judicial de Sos y provincia de Zaragoza. Añade que en el Puig supo resistir con esfuerzo español el asalto que dieron los moros a la plaza, y que en Rafelbuñol les hizo una gran matanza. Figuraron también los Serra entre los conquistadores de la ciudad de Játiva, donde tuvieron los mayores y mejores heredamientos como caballeros nobles, siendo uno de ellos Arnaldo Serra, que dejó descendientes en aquella ciudad. Así lo refiere Gaspar Escolano en la segunda parte de sus Décadas de la Historia de Valencia, incluyen-*



*do en esos descendientes a Don Pedro Serra doctor en ambos derechos, que fue prepósito de Segorbe, luego arcediano de Barcelona, después obispo de Catania, en Sicilia, y finalmente cardenal del título de Santángel, en 1395, según Panvinio en el libro de los pontífices y cardenales.*

La familia Serra de Mallorca, muy ilustre y principal, aparece también, en opinión de diversos autores, como originaria de Génova a pesar de que mucho antes de su instalación en aquella islaya habían alcanzado notoriedad algunos Serra en Cataluña y Aragón. Las noticias que se tienen de su progenitor acusan que era natural y procedía de Montpellier (Francia), lo cual no se opone a la posibilidad de que fuera oriundo de Génova; pero lo cierto es que tales noticias sólo nombran a Montpellier como punto de su procedencia, sin hacer la más ligera mención de dicha ciudad italiana.

Se, llamaba ese progenitor de la familia mallorquina Pedro Serra, vivía en el año 1229 y pasó a la conquista de Mallorca bajo los católicos pendones del rey de Aragón Jaime I. Sin duda mereció la confianza de ese monarca, puesto que le designó por uno de sus prohombres encargados de dividir en cuarteradas los campos de regadío inmediatos a la ciudad de Palma en 1240, y figuró entre los primeros jurados creados para el régimen municipal de la ciudad y reino. Otro Serra (que pudiera ser el mismo, porque en los documentos de aquella época sólo se cita su apellido), intervino en la conquista de la isla y en el reparto de sus tierras, correspondiéndole una finca y una casa, llamada "Manso Nova", en la villa de Sóller, todo dentro de la porción de Don Gastón, vizconde de Bearne.

Traen los Serra por armas desde tiempo inmemorial las que describe un privilegio real concedido a los Serra mallorquines por Don Felipe IV, en 20 de Marzo de 1645: "...En campo de gules (rojo), una sierra puesta en el centro verticalmente, con el hierro y la cuerda de plata y el resto del color de la madera."

A este linaje perteneció también otro ilustre franciscano, el Venerable P. Fr. Rafael Serra. Este nació en Inca el 22 de Septiembre de 1535. Sus padres fueron Rafael y Magdalena Planes. Vistió el hábito franciscano a los 23 años en el convento de

Jesús extramuros de Palma el 9 de Mayo de 1558. Fue enviado al Reino de Valencia, al Colegio de Nuestra Señora del Pilar, cerca de Gandía. Después regresó a Mallorca, en donde enseñó filosofía, teología, Sagrada Escritura y lengua hebrea. Predicó más de cinco mil sermones. Cincuenta cuaresmas, de éstas, veinte en la catedral. Fue hombre verdaderamente apostólico. Tres veces fue provincial y proponiéndole para obispo de esta diócesis, cuando murió el Ilmo. Sr. Dn. Lagocedeño, lo impidió su gran humildad. Lleno de méritos y virtudes, aclamado por santo, murió con la muerte de los justos el 16 de Septiembre de 1620. Inmediatamente se tocaron las campanas de la catedral, como se acostumbraba en los Prebendados. Predicó sus glorias el Ilmo. Sr. D. Fr. Simón Bauzá, Obispo de esta Diócesis y por la tarde se hizo una solemne procesión de entierro por las calles más públicas de la ciudad, acompañando le más de cien caballeros con atorchas encendidas. Con igual pompa se continuaron las exequias a petición del Magistrado y de algunos Gremios de Menestrales, escogiéndose los mejores oradores en los días 28, 29 y 30. Jamás se vio exequias más solemnes.

La ciudad costeó su panteón en la capilla del Beato Ramón Llull.

También fue fundador del convento de San Antonio de Padua de la villa de Artá, fundado el día 27 de Junio de 1581. Escribió varias obras.



## GENEALOGIA DEL P. SERRA

### Abuelos paternos

### Abuelos maternos

Miguel Serra = Juana Abram

Bartolomé Ferrer = Martina Fornés

Antonio Nadal Serra Abram

Margarita Ferrer Fornés

Miguel José Serra Ferrer

Juana María " "

Miguel José " " (Fray Junípero)

(1) Juana María " "

Martina María " "

Miguel Ribot Botelles = Juana María Serra Ferrer (1)

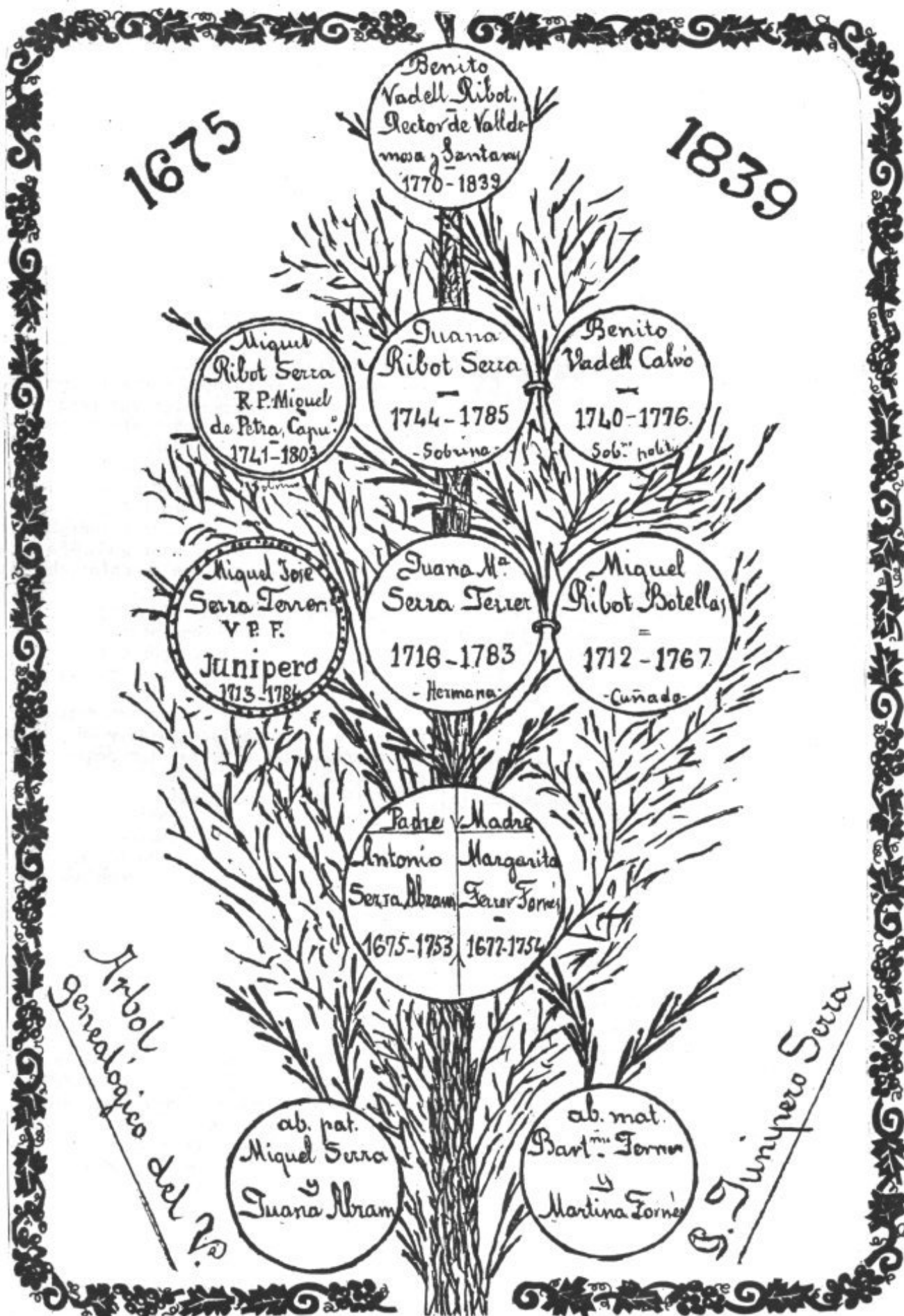
Miguel Ribot Serra (Capuchino)

(2) Juana María " "

Benito Vadell Calvo = Juana María Ribot Serra (2)

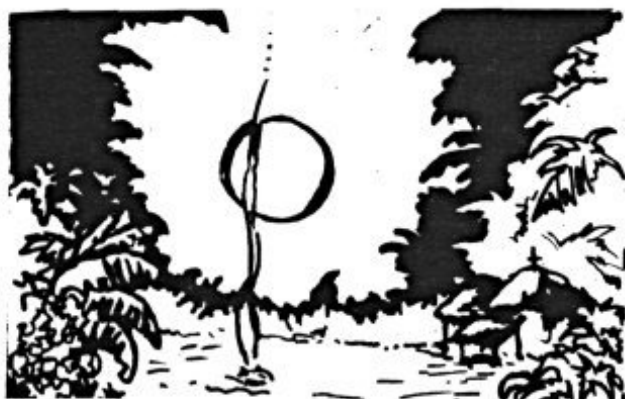
Rdo. Benito Vadell Ribot, pbro.

De los cinco hijos habidos del matrimonio Serra-Ferrer, murieron tres niños pequeños. Sólo sobrevivieron Miguel José (Fray Junípero) y Juana María (1). Por último llegamos al Rdo. Benito, fruto del matrimonio Calvo-Ribot, hijo único, y por consiguiente en él se termina la familia del P. Junípero Serra en rama directa.





# MALLORCA MISIONERA



## NOS VISITA UNA VETERANA MISIONERA DE EXTREMO ORIENTE

Este verano hemos tenido la grata visita de Sor Isabel Pascual Matas, Misionera Franciscana de María y natural de Petra. Curioso es el camino por el que Dios la llamó a la vida religiosa, si bien de momento dejamos de referirlo por no ofender su sensibilidad y humildad. No obstante en el número 56 de este Boletín, en uno de los trabajos publicados, se hacía una breve mención sobre la misma.

Enjuta de cuerpo, jovial y vivaracha, añadiendo además su particular forma de expresarse, tan pronto como se le trata, descubrimos una vida satisfecha y plenamente realida. Aunque su edad cuenta con varias décadas todavía Sor Isabel sería capaz de emprender nuevas experiencias misioneras para agregar más páginas a su curriculum vitae y así poder continuar derramando a manos llenas la Paz y el Bien, lema heredado del espíritu de San Francisco de Asís. Pero los superiores comprenden que ya está bien, por cuanto ha cumplido debidamente en todas las tareas a ella encomendadas, en aquellos campos de la viña del Señor, contando, por supuesto, en su haber una fecunda y saturada vida misionera, que junto con los años transcurridos, buena huella han marcado en su persona. Por tanto se le va a conceder el merecido retiro en una de las casas que la Congregación tiene por España.

Son ya cuarenta y cinco años de su vida los dedicados a la entrega del prójimo en la profesión religiosa y tanto en sus inicios, como también después, sabe lo que es salir precipitadamente de un lugar a otro, obligada por la persecución y la guerra.

Empieza su noviciado en Pamplona, pero lo termina en Portugal por causa de la guerra

civil española. En 1946 sale para China en donde permanece hasta 1951. Dura y sacrificada, pero fecunda, fue su obra misionera en aquel vasto país. Allí se ocupa noche y día del dispensario, en donde continuamente recibe afablemente a cuantos marcados por la enfermedad o la indigencia llegan tambaleándose y llaman temblorosos a sus puertas, a quienes ella alivia con sus manos generosas sus dolores y miserias.

Su espíritu inquieto y consagrado al bien del prójimo, por amor de Dios, no queda todavía satisfecho y aún encuentra tiempo disponible para cruzar en veloz carrera pequeños valles y escarpadas montañas, siempre montada a caballo. Así visita en sus casas a cuantos no podían llegar a su residencia.

Durante sus frecuentes correrías, en todo momento la vemos cargada con sus fardos de ropa, paquetes de alimentos y el inseparable botiquín, con los que atenderá al necesitado que le saldrá al encuentro tras abrir la puerta de una humilde casita escondida entre los bosques. Tras su visita los dejaba siempre aliviados de sus achaques e indigencias corporales, sin faltarles unas palabras de aliento y consuelo con que reconfortaba los espíritus.

Tanta generosidad, tanta entrega llevada con tanto sacrificio y desinterés, todo fue barrido sin consideración por quienes pretenden conducir a la humanidad por diferentes ideologías.

Todo quedó atrás y abandonado después de la forzada y atropellada huida, y en Macao continuará su tarea hasta el momento presente.

Veinticinco años en esta cosmopolita ciudad son testigos de su quehacer ininterrumpido. El dispensario, el hospital y la casa cuna vuelven a ser los escenarios en donde desempeña a la perfección su papel en la vida religiosa y misionera. Pero sus cualidades son más amplias y según su proyecto de vida han de estar siempre al servicio de los demás. Así, pues, aquí alterna estas ocupaciones con la enseñanza de labores y bordados a las novicias de tez amarilla y ojos oblicuos.

Sea bienvenida Sor Isabel a su querida patria después de tantos años ausentes de la misma, deseándole a la vez largos y felices días en su recoleto descanso, aunque bien suponemos que todavía continuará, dentro de sus posibilidades, ocupándose en alguna tarea útil y propia de su destino en la vida.

Pedimos igualmente al Señor que corone la última jornada de su vida con un encuentro dichoso con tantas personas a quienes favoreció por donde pasó haciendo bien, para que así nadie los separe jamás de aquella eternidad feliz en donde las enfermedades, miserias e incomprensiones de los hombres ya no tienen cabida.



## ORACIONS DE MADÒ FRANCISCA TRUYOLS EN DISTINTS MOMENTS DE LA SEVA VIDA



NUESTRA SEÑORA DE LLUCH

Un dia de Maig, collint xítxeros, Madò Francisca tengué la necessitat de donar gràcies a la Mare de Déu per haver escoltat les seves pregàries, i girant-se a Bonany, tota plena d'emoció, digué aquestes paraules:

Vos don gràcies Mare Meva  
pels beneficis rebuts  
feis que no siguin perduts  
per guanyar l'eterna Glòria;  
poguem prendre possessori en la Cor  
Celestial  
no mori en pecat mortal  
i ens vegem tots a la Glòria.

Oh! Mare de déu de Lluc  
que venim a veure-vos  
donau-nos força i salut  
per arribar i tornar-nos.

Aquesta altra pregària sortí del cor de Madò Francisca un dia que un jove primerenc amb el permís de conduir la convidà amb un parell d'amigues a anar a Lluc.

Bon dia Verge Maria  
vos salut Mare de Déu!  
jo vos entreg tot lo meu  
guardau-ho amb gelosia;  
guiau mons passos Mare Mia  
ajudau-me si no us sap greu.

Aquestes oracions ens demostren la fe i devoció que té Madò Francisca a la Mare de Déu i nosaltres estam orgullosos de fer-vos ho sebre.

Catalita Gibert i  
Bàrbara Mayol.

---

## EL ANGULO DEL MEDITADOR

Por D.Miguel Ramis Alonso, pbro.

La sabiduría requiere largo aprendizaje de serenidad en medio de las dificultades encontradas.

\* \* \*

Hay quienes se mofan de sus cadenas, creyendo que con ello se libentan de ellas.

\* \* \*

Creerse superior a los demás, es hacerse intolerable a los otros.

\* \* \*

Si no eres hombre de bien, tampoco eres cristiano.

\* \* \*

Contentarse con ser hombre y renunciar a ser cristiano, es una renuncia a la perfección del hombre.

\* \* \*

Practicar el cristianismo conduce a la serenidad y a la armonía interior.

Vencerse a sí mismo en las luchas íntimas, dispone a la victoria sobre los enemigos externos.

\* \* \*

Lo que vale y engrandece al hombre es mostrarse superior siempre a las exigencias egoístas propias, que rompen la hermandad con los demás.

\* \* \*

Más rica es la pobreza de la sencillez, que la ampulosa y afectada sabiduría de los sofistas.

\* \* \*

La sencillez y seriedad invitan a exponer ideas y a entusiasmar con ellas.

\* \* \*

Quien sólo piensa en sí y en hilvanar bellos periodos, difícilmente encontrará eco en el alma de los demás.

\* \* \*

## FAMILIA

## Y COLEGIO



-IX-

Otro de los problemas que a los padres se nos presenta muy a menudo y con bastante frecuencia en el seno de nuestros hogares, es el trágico castigo de nuestros hijos.

Podemos decir y con bastantes razones a nuestro favor que el castigo es un arte. Arte que todos hemos de practicar por suerte o por desgracia con más o con menos reflexión.

Unos padres, unos profesores, que tengan la habilidad de educar y formar bien a sus hijos o alumnos, sin apenas tener que recurrir al castigo, son sin duda unos verdaderos educadores y formadores y con más razón diríamos, tienen un arte especial.

Sin rechazar el castigo, que es el más cómodo y barato recurso educativo, creemos que hemos de recurrir al esfuerzo, a la atención, a la constancia y a la paciencia.

Sabemos que muchos preferimos el castigo, por nuestra comodidad y no hablar más del asunto, ni preocuparnos más de lo venidero. Pero también sabemos y no ignoramos, que es más agradable el poder seguir, aunque nos cueste y es más elegante y humano el esfuerzo, la atención, la constancia y la paciencia.

Algunas veces el castigo se nos hace imprescindible, pero, desgraciadamente, no siempre nos guiamos por la recta razón, por el sentimiento y por el amor.

Al castigar nos es un problema importante saber, si tal castigo es positivo o negativo en la tarea educativa.

Los niños por pequeños que sean tienen su dignidad y su amor propio, son seres humanos; pues el castigo no tiene que causarles una humillación, ya que de esta manera

destrozamos su persona, los hunde y peligra se transformen en rebeldes y rencorosos.

Mostrar durante el castigo y después del mismo que no hemos perdido el aprecio y confianza con el castigo, que no somos sus enemigos, sino unos padres o unos profesores que los queremos.

Para no afeitar la conducta, guardemos el secreto de sus faltas, sobre todo ante extraños, sin dar publicidad a sus errores.

La ironía, les quita la confianza y, les cierra la posibilidad de diálogo con nosotros y lejos de curar los males, destroza la moral y el espíritu del niño.

Castigar con serenidad y justicia, sin agresividad ya que una bofetada muchas veces es un desahogo instintivo de la contrariedad de padres y educadores, que diríamos desemboca en un triste nombre: la venganza.

Saber castigar es difícil. Es como una operación quirúrgica que hemos de practicar en el espíritu humano y requiere destreza y precaución.

Los niños tienen un agudísimo sentido de la justicia. El castigo ha de ser proporcional a la falta y no a nuestra cólera, ya que el niño se armará un lío en su escala de valores y en la noción del bien y del mal.

Con destreza y oportunidad, hemos de curar, sin herir, tratando por todos los medios de condicionar una reacción positiva y no un hundimiento.

En la educación de los hijos nada puede hacerse bien sin amor y mucho menos el castigo. Ellos han de ver en nosotros que somos los primeros en sentir tal hecho, que no lo hacemos por gusto, sino con pena.

No olvidemos, que sólo el que ama y sabe hacerlo con amor, es capaz de castigar con provecho.

M. Llinás

---

### ORACION (Para devoción privada)

SEÑOR NUESTRO JESUCRISTO, dignaos benigneamente elevar a vuestro siervo, Fray Junípero Serra, a los honores de vuestro altar. Haced que por sus méritos alcance, no obstante mi indignidad, la gracia que os pido, si ha de ser para mayor gloria vuestra y bien de mi alma. Amen.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

---

#### Nota:

En todo lo referente a las gracias extraordinarias que los devotos del Siervo de Dios alcanzan por su mediación, sírvanse dirigirse al P. Salustiano Vicedo, Vicepostulador para España de la Causa de Beatificación del Padre Serra.

Fraternidad de Franciscanos, o.f.m. PETRA (Mallorca).

# DATOS PARA LA HISTORIA

## PORCHS PER LA VILA

2 juny 1652... mes fonch proposat, a tots vs. ms. es notori lo gran mal y dany los porchs en la pnt. vila de manera que ningu es Señor de lo seu, y axi determinaran y daran remey que millor los parega. Sobre la qual propositio discorreguts etc.

Determinacions de Consell. Arxiu Municipal de Petra.

## PASTORS A LA PRESO

Die 23 Juny 1729. Los die y any sus dits convocats, congregats, y ajuntats en la Sala de la U<sup>l</sup> y Vila de Petra los Honors Antoni Ribot, Simo Balle Rl. Sebastia Rossello, Jaume Riutort Teuler, Gabriel Moragues Matgi y Miquel Homar Regidors lo corrent (any) en dita Vila, reposat que fonch, y fet silensi per aquell fonch proposat per lo honor Sebastia Rossello Regidor predict, en nom, y per part de los demes, ab estas, o, semblans paraules; Señors Regidors, lo para que he fet ajuntar a V<sup>l</sup>. M<sup>l</sup>. en esta Juncta, es para propositos com ja saben V<sup>l</sup>. M<sup>l</sup>. que en estos dies passats mos vingueren differentes particulars de esta Vila donant Ist<sup>a</sup> que el Bestiar, no dexava grans per los camps, tant de dia, com de nit, y a vista de esto, pensarent tots junts de fer un Prego publich per los llochs acostumats de la pnt. Vila, com consta en los llibres de la Curia a que no fos ningun Pastor, que dins 3 dias, no elegis Corter, y Corral para tancar el Bestiar en haver repicat la Queda com axi se acostuma, go es en pena de 1 Ls. y tres dias a la Presso, per el qui quantreferia a dit Prego: y havent passat molts dias, y no haver obeida la Orde, donarem Ist<sup>a</sup> an el Tinient de Balle, per ausencia del Balle, a que fes la diligencia en veurer si los dits Pastors tancaven lo dit Bestiar y havent regonegut, los seus corals; trobas a que no tenian tencat lo dit Bestiar, y tornada la relacio lo dit Tinient a los Regidors menaren, executas los dits Pastors per la Pena y lo endema referiren los Regidors lo que havia passat an el Señor Balle Major y li varen dir que tots los



Pastors heren a la Presso salvo tres que no pogue ancontrar lo dit Tinient, y li diguerem que los capturas axi com a los altres, y no se son capturats, y a les hores los qui heren dintre la Presso clamaren a Jaume Riutort Teuler Regidor, en presencia de Guillem Roca y Mas lloch de Balle, que tant havia de valer la Justicia per un pobre com per un rich, que ells be sabian, que el S<sup>r</sup> Jaume Riutort y el S<sup>r</sup> Frch. (Francesch) y altres, heren cayguts en la matexa Pena, y no los havian castigats, y axi hera reuho que tots passaren per una lley y que los treguesen de la Presso; que ells heren causa de la major part pero que no volien guardar ningun Corter que ab lo seu Bestiar no lo afo-nassen, y lo dit Riutort Regidor dona orde a que treguesen los dits Pastors de la Presso per quant demanaven una cosa justa, y axi V<sup>l</sup>. M<sup>l</sup>. vejen quin medi se ha de pendre para extinguir semblans abusos. Sobre la qual Proposicio, discorreguts los vots, y parers de un y altre: fonch conclus, resolt y determinat per lo dits Regidors, que en virtut de la pnt junta, pas un Regidor en Ciutat, y que fasses una Peticio a la Rl. Au<sup>da</sup> per lo que se alegue al honor Miquel Homar altre de dits Regidors, atribuinli poder para totes las cosas seran necessaris per dit af-facte.

Determinacions de Consell. Arxiu Municipal de Petra. (Datos facilitados por el archivo de D. Miguel Ramis Moragues)



# ¿Mejor o peor?

Cuando damos un vistazo al Archivo Municipal y observamos los temas y las resoluciones tomadas en algunas de las sesiones habidas por las autoridades de Petra de otros tiempos, pronto podemos comprobar cuán diferentes eran los problemas locales, comparados con los de la actualidad. Por supuesto, lejos estamos de la problemática de nuestros antepasados. ¡Y qué distintas eran las escenas que se contemplaban por los campos, montañas y calles del pueblo, según se desprende de aquí! Realmente ahora sí que podemos repetir con razón el tópico tan consabido: ¡Cómo han cambiado los tiempos!

Si bien es verdad que en toda forma de vida humana surgen algunas molestias por las circunstancias, como también por los abusos de ciertos desaprensivos o aprovechados, a quienes las autoridades deben controlar y cortarles los malos pasos, no podemos negar que los atropellos de unos para con los otros son producto de unas formas de sociedad, exponentes a la vez de distintos modos del vivir de las gentes. Al cotejarlos entre sí, el lector podrá formular su criterio sobre cual de estos sistemas de vida son más aptos o aceptables para el buen desarrollo, tranquilidad y convivencia de los hombres.

En otros tiempos ganados, hoy casi desaparecidos, eran apacentados algunas veces sin control por los bosques y campos, con ausencia escrupulosa de sus pastores, sin parar mientes en los daños ocasionados a los propietarios; si bien los inocentes rumiantes no dejaban de ofrecer una escena bucólica y apacible, a quienes los contemplaban, ajenos a los intereses particulares de quienes los conducían.

Hoy otros desaprensivos, con peor calidad de conciencia, solitarios y escurridizos, tal vez impulsados por la envidia, venganza, resentimiento o quien sabe el porqué, deambulan por los mismos parajes y sin poner atención en las fatales consecuencias, arrasan campos y bosques con devastadores incendios forestales que a nadie benefician.

Ahora son las llamas descontroladas, árboles abrasados, terrenos calcinados, cenizas y destrucción la panorámica que los tales nos ofrecen al posar nuestra mirada, con asombro y no menos indignación, sobre una naturaleza vandálicamente destruida, de la que todos tenemos el derecho a disfrutar.

Por las calles tampoco deambulan ya en nuestros días los regordetes cerdos, causando molestias y perjuicios al vecindario,

aparte de los malos olores que algunas veces inconscientemente dejaban al pasar, ofendiendo a la vez la mirada más discreta; sin embargo por las noches, en aquellos tiempos, sus intermitentes ronquidos se alteraban en armónica sinfonía con las expresiones del más profundo y reparador sueño de las personas, cuando descansaban libres de nuestra azarosas preocupaciones y cotidianos nerviosismos. Igualmente cuando durante el día estos pacíficos paquidermos, con su respirar acompasado, husmeaban resoplando el suelo buscando un desperdicio, no fácil de encontrar, si por algún mal trato se les hacía cambiar el tono por su clásico gruñido, aquel quejido sonaba como nota fusionada amigablemente con el llanto del niño al despertarse en su cuna, quien igualmente reclamaba su ración del pecho de la madre, absorta tal vez en los quehaceres domésticos, mientras con melodioso canturreo entonaba una canción de cuna.

La actual civilización, bien es verdad que nos ha liberado del tufo de antaño saneando nuestras calles, pero nos ha impregnado de otro hedor más sutil y perjudicial, provocado por los gases de la moderna maquinaria.

El ruido callejero también ha cambiado de tono, es verdad, pero ahora más contumaz y estridente. Es el constante rugir de los motores o, peor todavía, el imprudente y molesto retronar de la moto, libre su silenciador, lanzada locamente y a todo gas por la vía pública. Pero si con esta dosis no bastara, para más alterar la paz ciudadana, descomedidos y a porfía, los veloces vehículos suenan sus clacson de improviso, alternando unos y otros algún súbito chirrido de frenos, con los que hieren nuestros sufridos oídos, exaltan los nervios bastante ya crispados y nos hacen girar bruscamente la vista con ojos asombrados, para observar escenas impresionantes, presagio de máximo peligro para el peatón de la calle.

En resumen, la vida campestre y la convivencia ciudadana se han liberado de ciertos inconvenientes, abusos e intolerancias, que alteraban el normal desenvolvimiento de la humanidad, pero en cambio sufrimos ahora un azote más despiadado y perturbador, del que todos somos sus víctimas.

Frasavi.



# ES NOTICIA...

FRANCISCO FORTEZA, GANADOR DEL PRIMER CERTAMEN DE PINTURA "MARE DE DÉU DELS ANGELS"

Las fiestas patronales de Santa Praxedis se desarrollaron este año a lo largo de cuatro jornadas -del 19 al 22 de julio- en el transcurso de las cuales tuvieron lugar más de treinta actos de todo tipo: culturales, recreativos, deportivos, religiosos, etc. Posiblemente la nota más destacada de estas fiestas, fue el alto índice de participación popular que consiguieron, con respecto a ediciones precedentes.

Por lo que respecta a las fiestas de la "Mare de Déu dels Angels", hay que hacer mención, en primer lugar, del certamen de pintura del mismo nombre, que consiguió una notable concurrencia de obras y cuyo primer premio fue concedido al óleo presentado por Francisco Forteza Valls, de Felanitx, con el título "Son Homar d'En Toni Ventura". El segundo premio correspondió a la obra "Es Caparrot de Ca'n Homs" de Juan Gomila Mascaó, de Petra.

Hablando de las fiestas "dels Angels" hay que hacer mención también del magnífico pregón pronunciado por el escritor Rafael Ferrer Massanet, en el transcurso de un acto en el que también intervinieron las corales de Felanitx y "Fray Junípero Serra" de Petra. Otra de las novedades de las fiestas de este año la constituyó las pruebas ciclistas, organizadas en nuestra villa por el C.D. Jaden y que llevaron a las calles de Petra el Primer Campeonato de Baleares de Femenas.

DON MARTIN OLIVER, COMENDADOR DE LA ORDEN DEL MERITO CIVIL

Atendiendo una iniciativa del Colegio Oficial de Secretarios de Baleares, S.M. el Rey Juan Carlos I, ha distinguido al anterior secretario del Ayuntamiento de Petra, con el título de Comendador de la Orden del Mérito Civil.

El Rey ha distinguido al señor Oliver con esta encomienda como dice textualmente "queriendo dar una prueba de mi aprecio a vos" y como muestra de gratitud por los servicios prestados durante más de cuarenta años al frente de la secretaría del Ayuntamiento de Petra, así como del propio Colegio de Secretarios, entre otras numerosas entidades de las que ha sido miembro activo.



PUBLICADA LA TESIS DOCTORAL DE JUAN CALDENTY

Con el título "Estudio sobre las comunidades cristianas de base de Barcelona y su significado para una renovación en la Iglesia", ha sido publicada la tesis doctoral, leída por su autor, Juan Caldentey, en la Facultad de Teología de la Universidad Alemana de Munich, y que le valió el doctorado en teología con la máxima calificación.

Juan Caldentey, nació en Petra el 16 de octubre de 1937 y actualmente trabaja como asistente social en una parroquia de Munich. En su tesis doctoral, que ahora ha visto la luz en extenso volumen, desarrolla un minucioso estudio sobre las comunidades de base, precedido de un análisis sobre la Iglesia Española de los últimos tiempos.

"200 ANYS DE PREMSA A MALLORCA"

El domingo día 15 de julio, los miembros de la Asociación de la "Prensa Forana", se reunieron en el Monasterio de Lluch para celebrar el bicentenario del nacimiento de la prensa en nuestra isla. La diada, que contó con la presencia de Luis Alemany Vich, conocido estudioso de las publicaciones mallorquinas, se inició con una misa, para seguir con una sesión de trabajo sobre "La Prensa en els nostres pobles", con la participación de todos los representantes de las publicaciones locales. Por la tarde, después de la comida de hermandad, se visitaron las dependencias del museo de Lluch, para concluir la jornada con el canto de La Balanguera y la lectura de un manifiesto conjunto en el que los miembros de la "Prensa Forana" reiteraban su voluntad de "continuar la nostra tasca informativa, cultural i en definitiva cívica, com una contribució més a la formació i retrobament de la personalitat del nostre poble."

Así conmemoraron las publicaciones locales, el doscientos aniversario de la aparición, por primera vez, de las "Noticias Periódicas y de los precios corrientes de la semana", que publicó semanalmente la Real Sociedad Económica de Amigos del País y que fue la primera publicación periódica mallorquina.

Al encuentro de la "Prensa Forana" en Lluch, asistieron por primera vez las publicaciones "El Gall" de Pollensa, "S'Encruia" de Deià y "Llum d'oli" de Porreres.

#### CAMPAMENTOS DE VERANO

Caia Murta ha vuelto a ser escenario, este año, de los campamentos de verano que anualmente organiza la Parroquia de San Pedro de Petra.

En dos turnos, desarrollados a lo largo del mes de agosto, los niños y niñas de Petra, han tenido ocasión de compartir unos días de acampada y participar en una serie de actividades al aire libre, para lo cual, los organizadores del campamento han contado con la colaboración del "Grup d'Ornitologia Balear" y de Pedro Pascual, quien puso al corriente a los acampados sobre el montaje y funcionamiento de cometas.

La Parroquia ha contado también con la inestimable ayuda del grupo de monitores y de otras personas que se han encargado directamente del servicio de cocina, así como de los propios padres de los acampados, en materia de transporte.

#### MEJORAS EN LAS CALLES.

Según un acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Petra, en su penúltima sesión plenaria, serán asfaltadas todas las calles de la población, que todavía quedan pendientes de ello. Mientras tanto, ha sido arreglado el pavimento del resto de las calles de nuestra villa, algunas de ellas, especialmente aquellas más frecuentadas por el tráfico rodado, han visto recubrir su trazado con una nueva capa de asfalto, y las demás han sido sometidas a un intenso bacheo.

Las mejoras se han hecho extensivas también a algunos caminos rurales, varias vías de acceso a la población, como la carretera de Villafranca, que ha sido ensanchada en su entrada a nuestra población, y a la carretera de Bonany, que ha visto limpiados de escombros y malezas sus dos márgenes laterales.

#### ALTAVOCES Y TELEFONO PARA BONANY

Desde el mes pasado, la iglesia del Santuario de Nuestra Señora de Bonany cuenta con un nuevo y eficaz servicio de microfo-

nía, lo que permitirá una mejor audición a los fieles que asistan a las celebraciones religiosas del Santuario.

Por otra parte, a la hora de redactar esta información, la Compañía Telefónica Nacional de España ha iniciado ya los trabajos necesarios para la instalación del teléfono en la ermita, servicio que ayudará a mejorar y ampliar las comunicaciones del Santuario con el resto del mundo.

#### CAMBIOS EN EL CLUB JUVENIL

En el transcurso de la última asamblea general de socios, celebrada recientemente, los miembros del Club Juvenil adoptaron la decisión de cambiar su órgano directivo, es decir las asambleas periódicas con la participación de los padres y demás personas interesadas, por una junta directiva formada únicamente por el rector de la Parroquia y once asociados, aunque los demás socios podrán participar en ella, con voz pero sin voto.

Con estos cambios en la estructura básica del Club Juvenil de Petra, se pretende conseguir un mayor interés y participación de todos los socios en las actividades del Club, que la nueva directiva ya está programando ahora.

Lorenzo Riera



### FRAY JUNIPERO ESCUCHA A SUS DEVOTOS

Una fervorosa devota del P. Serra y entusiasta colaboradora de Apóstol y Civilizador, de Petra, nos comunica haber sido favorecida con una gracia especial suplicada por mediación del P. Junipero Serra. Agradecida le da las gracias con una ayuda para la difusión de su obra.

Recomendamos a todos los admiradores de este gran misionero que en sus plegarias y peticiones al Señor, no dejen de poner por intercesor al siervo de Dios para que se manifieste ante los hombres su santidad mediante un verdadero y auténtico milagro con miras a su pronta beatificación.